

# EL AGRICULTOR PUERTORRIQUEÑO

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACION DE AGRICULTORES DE PUERTO RICO

AÑO XI. VOL XV.

SAN JUAN, PUERTO RICO, JUNIO DE 1935.

No. VI.

## AGRICULTORES: UNIOS

*La Junta Directiva de la Asociación de Agricultores de Puerto Rico ha iniciado un movimiento de reorganización agrícola en grupos representativos de los diferentes productos, el cual, de ser adoptado por la Asamblea General de Ponce y llevados a cabo sus propósitos con la nobleza de intenciones que es de esperar, puede culminar en la creación de una fuerza agraria de poder incontrastable.*

*Todo ha de depender de que los hombres que de uno u otro modo ejercen influencia en los diferentes sectores sepan deponer sus pruritos personales y poner, por encima de todo, los altos intereses de nuestra agricultura, que son los intereses de Puerto Rico.*

*Que Dios ilumine los espíritus de todos y que, en las actuaciones fu-*

*turas, los líderes de la causa agraria mantengan grabadas en su mente y en su corazón las siguientes palabras de Luis Muñoz Rivera:*

*“Y por esto abogo por la unión y quito obstáculos a la unión, así tenga que abrazar a mis rudos adversarios, y perdonar a mis rudos enemigos, y olvidar que un día la piqueta rompió mis talleres, la demagogía amenazó mi hogar y la reacción me condujo al banquillo de los reos. Eso es nada; eso es menos que nada, porque eso es mi angustia, mi dolor; porque eso, si yo sintiese de modo distinto, podría ser mi venganza o mi orgullo.*

*Y lo otro...*

*Lo otro es mi patria.”*

Archivo Histórico de  
Puerto Rico  
San Juan



# ¡PROTEJA SU VISTA!

---

Algo que usted no puede adquirir de ningún modo es un par de ojos nuevos. Su vista por lo tanto debe ser objeto de protección. La mejor manera de protegerla es utilizando alumbrado adecuado.

---

El uso quizás de una sola bombilla adicional a veces le ahorrará la cuenta del oculista. La persona que no utiliza alumbrado adecuado va paulatinamente echando a perder su vista sin que tenga la esperanza de readquirirla con toda su eficacia original.

---

PUEDEN COMPRARSE BOMBILLAS NUEVAS

Y LAMPARAS, PERO

NO PUEDEN COMPRARSE OJOS NUEVOS.

---

Pto. Rigo Railway Light & Power Co.

A SUS ORDENES



|                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Fundadores:</b><br/> <b>MANUEL</b><br/> <b>GONZALEZ QUINONES</b><br/> <b>P. MORALES CABRERA</b><br/> <b>RAFAEL Ma. GONZALEZ</b></p> <p><b>Precio de</b><br/> <b>Suscripción Anual:</b><br/> <b>\$2.00</b><br/> <b>En el Exterior:</b><br/> <b>\$3.00</b></p> | <p><b>EL AGRICULTOR</b><br/> <b>PUERTORRIQUEÑO</b></p> <p><small>FUNDADA EN 1925</small><br/> <b>REVISTA MENSUAL ILUSTRADA</b></p> | <p><b>Director-Administrador</b><br/> <b>MANUEL</b><br/> <b>GONZALEZ QUINONES</b></p> <p><b>Anuncios:</b><br/> <b>LUIS F. VELAZQUEZ</b><br/> <b>Apartado 788 — San Juan</b></p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Organo Oficial de la Asociación de Agricultores de Puerto Rico.

AÑO XI. VOL XV.

SAN JUAN, PUERTO RICO, JUNIO DE 1935.

No. VI.

Entered as second class matter January 9, 1926, at Post Office at San Juan, P. R., under Act of March 3, 1879.

# LA PROXIMA ASAMBLEA

El día 30 del presente mes se reúne en la ciudad de Ponce, que ha sido en el pasado escenario de trascendentes gestos cívico-agrarios, la décima segunda Asamblea General Ordinaria de la Asociación de Agricultores de Puerto Rico.

Aparte de la importancia que a dicha asamblea debemos concederle por la mera lectura de la convocatoria que tratándose de una Asamblea Ordinaria sin embargo, menciona específicamente, y como principal cuestión a considerar, la conveniencia de dar nuevas formas a la constitución de la Asociación de Agricultores, el momento histórico en que dicha asamblea se celebra imprime a la misma una gran trascendencia.

Es muy natural que todos los agricultores conscientes se muestren preocupados por los cambios que se intenten introducir en la organización de la entidad que durante once años les ha estado dando una representación de que antes carecían y luchando en pro de sus intereses, tan vigorosa y eficazmente, que puede ofrecer, como fruto de esas luchas, destacados ejemplos de sus conquistas, y, para mayor abundamiento, demostrar como los principales partidos políticos, que antes de nacer la Asociación sólo se ocupaban durante los torneos oratorios pre-comiciales de halagar a las clases rurales con promesas de soluciones académicas, hoy han hecho de las cuestiones económicas fundamentales que afectan a los agricultores, el principal motivo de sus luchas y controversias, esforzándose cada cual de este modo por ganar el mayor crédito y confianza en este sector que constituye la única fuerza en nuestro país capaz de ocasionar la derrota de cualquier

partido político.

La Asociación de Agricultores de Puerto Rico por su constante gestión, vigilancia y acción fiscalizadora, ha probado ser la fuerza propulsora que mueve a los partidos políticos y al Gobierno a prestar la consideración debida a los problemas de nuestra principal fuente de vida. De ahí que los agricultores que han sabido darse cuenta del importante papel que, desde su fundación, la Asociación ha desempeñado en el desenvolvimiento agrícola de la Is-

**666**

Líquido, Tabletas, Ungüento, Gotas nasales.

Corta la **MA-**  
**LARIA** en 3  
días y **CATA-**  
**RROS** el primer  
día.  
**TONICO y**  
**LAXANTE**

## “EL ANUNCIO CIENTIFICO”

Bajo este título acaba de editar la Facultad de Administración Comercial de la Universidad de Puerto Rico una valiosa monografía de la conceptuosa y atildada escritora Srta. Ana María O'Neill, que forma parte de la referida facultad.

Ana María O'Neill hace, en dicha obra, crítica saludable y constructiva del arte de anunciar.

ON hay duda de que este trabajo de la Srta. O'Neill puede ser de gran utilidad para comerciantes y anunciadores en general si saben aprovecharse de sus saludables indicaciones.

la, se muestren interesados en que cualquier reforma que se intente introducir en la organización no vaya a redundar en su menoscabo.

:-:

Hace más de un año que se tiene al pueblo de Puerto Rico singularmente a los agricultores, en perenne expectación con los anuncios de proyectos que reformarán sustancialmente la economía del país.

Espérase con ansiedad la inversión de fabulosas sumas prometidas por la Administración Federal para compensar a la Isla de los sacrificios que en otro orden le han sido impuestos y se asegura que la felicidad de Puerto Rico en lo económico-social está al margen de unos años, cuando el jefe de la colonia, Dr Gruening, lleve a cabo su anunciada visita a la Isla.

En una hora tan significativa en la historia de nuestro país, se reúne la Asamblea General de la Asociación de Agricultores de Puerto Rico y tendrá en esta excepcional ocasión la mejor oportunidad para formular sus juicios sobre las experiencias del pasado reciente y para delinear el programa que la Asociación debe desarrollar en el inmediato porvenir, para servir del modo más eficaz a los intereses de sus constituyentes, cooperando en toda actividad que tienda a hacer de Puerto Rico un país de agricultores más prósperos y felices.

**EL AGRICULTOR PUERTORRIQUEÑO**, que por encima de todo otro interés personal o sectario ha colocado siempre la legítima y santa causa de los sufridos y abnegados agricultores de esta tierra, saluda respetuosa y cordialmente a la próxima asamblea, deseándole acierto y éxito en sus deliberaciones.



# Los progresos del cooperativismo en Puerto Rico

RESULTADOS DEL PRIMER AÑO DE OPERACION DE LA CORPORACION DE CREDITO PARA LA PRODUCCION Y DEL BANCO DE COOPERATIVAS

Hace un año que la Administración del Crédito Agrícola estableció en Puerto Rico las oficinas de la Corporación de Crédito para la Producción y del Banco de Cooperativas bajo la inteligente y hábil dirección de Mr. Miles H. Fairbank, quien por muchos años ha estado activamente identificado con el movimiento cooperativo en los Estados Unidos.

Como toda empresa nueva, el sistema cooperativo de crédito para la producción y venta de productos agrícolas tuvo en sus comienzos que hacer frente a muchas dificultades, pero ahora podemos hacer un resumen de su primer año de funcionamiento y llegar a la conclusión de que los agricultores de Puerto Rico han iniciado una era que debe ir muy lejos en su contribución al futuro desenvolvimiento de nuestra agricultura.

Cuatro asociaciones de crédito han sido organizadas y se encuentran operando, una para cada uno de los siguientes productos: caña, café, tabaco y frutos cítricos.

Más de un millón de dólares han sido prestados hasta la fecha, y, de acuer-

do con lo que nos informa el Sr. Fairbank, ni uno sólo de los préstamos ha quedado en descubierto o ha dejado de ser atendido a su vencimiento. "Esto, agrega el Sr. Fairbank, constituye un record que difícilmente puede ser igualado en cualquiera de los estados de la Unión." Dos mil agricultores aproximadamente obtuvieron préstamos de las asociaciones respectivas durante este primer año y todo indica que este número de préstamos se duplicará para las próximas cosechas, con un volumen que excederá de dos millones de dólares.

"Es obvio —nos dice Mr. Fairbank— que ha habido algunos agricultores que se han sentido desalentados con las Asociaciones de Crédito para la Producción. Muchas personas miraron al principio hacia esta organización como instituciones de emergencia que concederían crédito a bajo costo, pero ya está rápidamente ganando terreno la idea de que lo que estamos tratando de hacer es desarrollar un sólido sistema bancario agrícola, para ser dirigido y administrado exclusivamente en interés de los agricultores, sobre bases cooperativas."

"Cooperación—continúa el Sr. Fairbank— significa más de lo que la palabra meramente dice. Significa hacer usted mismo algo por lo que hasta aquí usted pagaba a otro que lo hiciera para usted; y si los agricultores de Puerto Rico quieren un sistema de crédito agrícola levantado sobre bases sólidas, independiente en absoluto de grupos especulativos, deben ellos estar preparados para poner de su parte con su asociación a fin de que ésta les rinda un buen servicio."

La primera asociación de crédito que se organizó fué la Puerto Rico Coffee Growers Production Credit Association con oficinas principales en Ponce. La referida Asociación funciona conectada con la Cooperativa Cafeteros de Puerto Rico. Las solicitudes de préstamos sobre café se están haciendo en todas las oficinas locales de Cafeteros de Puerto Rico. La Puerto Rico Coffee Growers Production Credit Association tiene oficinas establecidas en Ponce, Mayagüez, Utuado, Yauco, Lares, Jayuya, Ciales y Adjuntas.

La Cooperativa de Crédito para los

## SHERWIN-WILLIAMS

PINTURAS-BARNICES-ESMALTES DE ALTA CALIDAD - PRODUCTOS QUIMICOS etc.

**SWP**

PINTURA PARA USO GENERAL  
DE COLORES INALTERABLES

**Flat-Tone**

PINTURA SIN BRILLO-ACABADO  
DE SEDA-PARA INTERIORES

**STUCCO**  
AND CONCRETE PAINT

EL ACABADO PERFECTO  
PARA PAREDES DE CONCRETO  
EXPUESTAS A LA INTemperie

**Metastatic**

PINTURA ESPECIAL, PROTECTORA  
DE SUPERFICIES METALICAS

**ENAMELOID**

EL ESMALTE DECORATIVO DE  
MODA PARA EMBELLECEr  
SUS MUEBLES

**KROMIC METAL PRIMER**

PINTURA PARA IMPRIMACION  
DE SUPERFICIES METALICAS

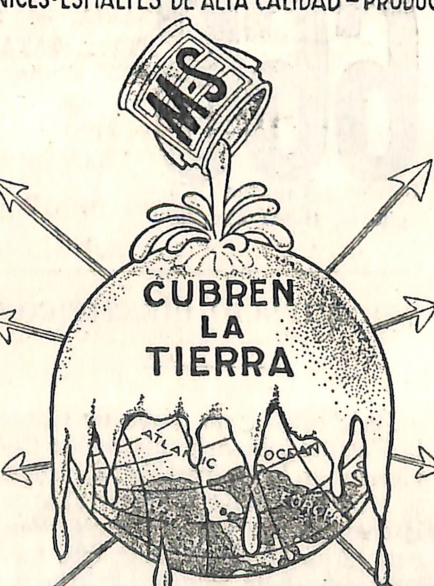
**FLO-LAC**

EL TINTE BARNIZ PARA  
MILES DE USOS

**FLO-WAX**

UNA CERA EN FORMA LIQUIDA  
PARA DAR A LOS PISOS  
EL BRILLO DE UN ESPEJO

**CUBREN LA TIERRA**



ESTA ES LA MARCA QUE  
PROTEJE  
LA BUENA CALIDAD DE NUESTROS PRODUCTOS

*Los Muchachos.*

SUCS. DE A. MAYOL & CO.  
SAN JUAN, PUERTO RICO.



Cosecheros de Tabaco (Puerto Rico Tobacco Growers Production Credit Association) ha cerrado con gran éxito su primer año de funcionamiento.

Más de mil trescientos préstamos fueron hechos a los cosecheros y la cosecha fué vendida al través de la Cooperativa de Mercado Puerto Rico Tobacco Marketing Association, la cual fué organizada el año pasado por Mr. Fairbank. La Cooperativa de Mercado de Tabaco controló este año alrededor del 25 por ciento de la cosecha de tabaco de la Isla, habiendo vendido ya toda la producción a precios que no sólo estaban por encima de las cotizaciones del mercado, sino que, Tesorero.

fuera de toda duda, contribuyeron a crear más alto precio para el tabaco al través de la Isla.

Los oficiales de esta Cooperativa Tabacalera son: José B. Méndez, Presidente; Tomás Rodríguez, Vice-Presidente; An-

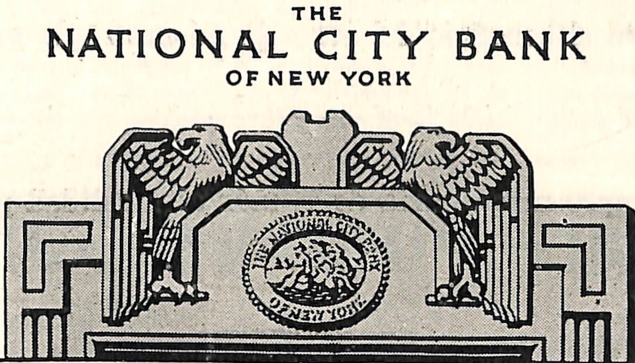
tonio Rojas, Secretario-Tesorero. El señor José B. Méndez es además presidente de la Puerto Rico Tobacco Marketing Association y Mr. Charles Schneider es su Secretario-Ejecutivo.

La Asociación de Crédito para la Producción de Puerto Rico se dedica enteramente a la refacción de la caña de azúcar. Esta Asociación tiene oficinas en Caguas, Manatí, Aguadilla, Mayaguez, y Ponce, con oficina principal en San Juan.

Las solicitudes para préstamos sobre caña de azúcar se están haciendo y aprobando todos los días. Esta Asociación se ha visto entorpecida en su desarrollo por las incertidumbres creadas a causa del programa de Control Azucarero, pero los préstamos se están concediendo actualmente sobre la base de las cuotas asignadas en los contratos de la Administración de Ajuste Agrícola. Los

oficiales de esta Cooperativa son: William Guzmán García, Secretario Auxiliar y Ramón Parés, Tesorero auxiliar.

La Asociación Puertorriqueña de Crédito para la Producción de Frutas (Puerto Rico Fruit Production Credit Association) está refaccionando toronjas y piñas. Esta industria ha sido duramente castigada durante los últimos años y está ahora recuperando lenta pero resueltamente. La Cooperativa de Frutas ha hecho algo más que conceder préstamos a los cosecheros; se ha estado dedicando también a realizar estudios de costos de producción y se han desarrollado planes para la venta en forma cooperativa de la fruta de Puerto Rico que se espera empiecen a funcionar el año entrante. Los oficiales de esta Cooperativa Frutera son: Mr. G. H. Wildman, Presidente; Mr. C. J. Zimmerman, Vice-Presidente y Mr. H. S. Avery, Secretario-Tesorero.



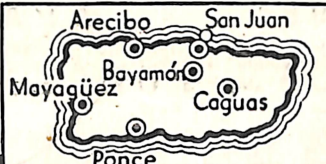
## El Porvenir

Cuando llegue la edad en que tenga usted que retirarse de la vida activa, de trabajo y esfuerzo constante, el orgullo del deber cumplido será más grande si además de la experiencia de los años tiene usted la satisfacción de haberse creado una renta por medio del ahorro sistemático.

Aproveche usted las facilidades que para ese objeto le brinda nuestra organización.

### THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK

Ciento veintitres  
años de servicio y  
seguridad bancaria



Oficina Principal  
en Puerto Rico  
San Justo No. 2  
SAN JUAN



# MAQUINARIA PARA ARROZ

---

Para obtener un producto aceptable en el mercado es indispensable usar maquinaria de la más alta calidad.

---

Para el beneficio del arroz la misma regla prevalece.

---

Compre maquinaria de la más alta calidad para el beneficio del arroz.

---

Con gusto suministraremos datos y precios sobre maquinaria para arroz.

---

**CARLOS R. ROSSI**

(TETUAN 5)  
(Frente al Hotel Palace)

TELEFONO 1984

APARTADO 1412

SAN JUAN, PUERTO RICO



## Instrucciones a los Cosecheros de Tabaco Sobre los Certificados de Pago de Ajuste.

(Nota Oficial)

La oficina de la Administración de Ajuste Agrícola, Sección de Tabaco, está actualmente trabajando en la preparación de los certificados de pago de ajuste del 30 por ciento sobre el valor neto del mercado del tabaco procedente de la presente cosecha, según la estipulación en el contrato.

Para los fines de activar este trabajo y para que así los cosecheros puedan cobrar pronto este dinero, es absolutamente necesario que una copia de todos los recibos de entrega de tabaco y de las liquidaciones finales lleguen a la oficina central de San Juan lo más pronto posible. Los Inspectores de Campo de la Administración están recogiendo estos documentos en los pueblos y en las oficinas locales de la Administración en los pueblos de los diferentes distritos de la Isla. Cada cosechero de tabaco con contrato que ha vendido ya todo su tabaco y no ha entregado aún sus recibos y liquidaciones para ser sellados y enviados

a San Juan, debe hacerlo tan pronto que pueda y firmar al mismo tiempo el aviso de haber terminado su entrega y venta de toda su cosecha, porque ninguna certificación de pago puede prepararse en la oficina de San Juan sin estos documentos. Una vez preparadas las certificaciones de pago por esta oficina, serán enviadas a las oficinas locales para ser firmadas por los dueños de los contratos, y luego remitidas a Washington para su aprobación final y el expedido de los cheques. No se mandarán certificaciones de pago a Washington hasta que se hayan firmado las dos terceras partes del número total de todos los contratos, y por consiguiente es para su propio interés que los productores de tabaco cooperen con la Administración en suministrar los datos mencionados para que estos certificados sean llenados y firmados tan pronto como sea posible.

Los cosecheros de tabaco que ya han entregado toda la documentación necesaria para llenar la certificación de pago pueden acudir a las oficinas locales

para firmarlas desde el día 7 de julio en adelante. Oficinas locales serán abiertas en los siguientes pueblos: Ciales, Isabela, Utuado, Yauco, Naranjito, Aibonito, Manatí y Caguas, y los cosecheros de los otros pueblos deben ir a estos según correspondan al orden especificado abajo:

### DISTRITO UNO:

Oficina Ciales: Ciales y Morovis.

Oficina Utuado: Utuado, Adjuntas y Jayuya.

Oficina Isabela: Isabela, Hatillo, Camuy, Quebradillas, Aguadilla y Moca.

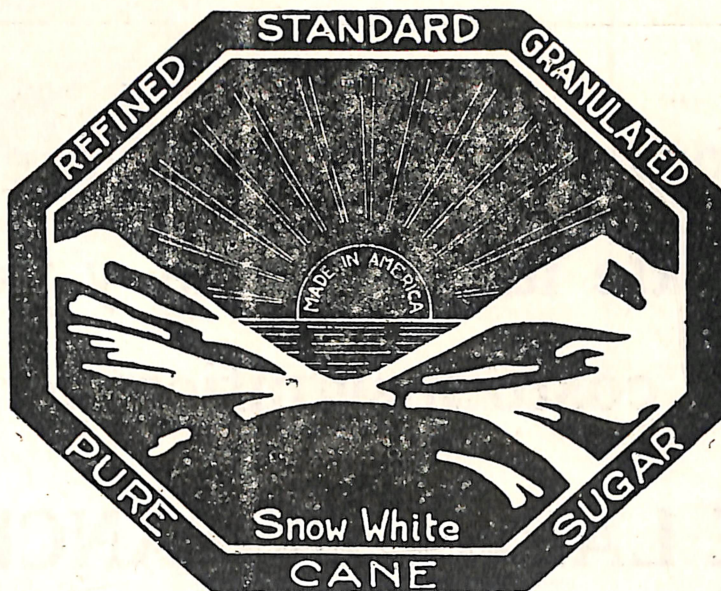
Oficina Yauco: Yauco, San Germán, Sabana Grande, Lajas, Lares, Guánica y Guayama.

### DISTRITO DOS:

Oficina Naranjito: Bayamón, Toa Alta, Toa Baja, Comerío, Naranjito, Corozal, Orocovis.

Oficina Aibonito: Aibonito, Cayey, Guayama, Patillas, Coamo, Barranquitas, Juana Díaz, Ponce y Salinas.

## PROTEJA LAS INDUSTRIAS NATIVAS



La Mejor Azúcar - De Consumo General

PORTO RICAN AMERICAN SUGAR REFINERY, INC.



Oficina Manatí: Manatí, Arecibo, Barceloneta, Vega Baja, Vega Alta, Dorado.

#### DISTRITO TRES:

Oficina Caguas: Caguas, Aguas Buenas, Gurabo, San Lorenzo, Cidra, Juncos, Naguabo, Humacao, Yabucoa, Maunabo, Guaynabo, Río Piedras, Trujillo Alto y Carolina, Las Piedras.

Estas oficinas estarán abiertas para el público todos los días laborables por la mañana de 8 a 12 y de 1:30 a 4:30 por la tarde. En la oficina de Caguas han empezado ya a firmar las certificaciones de pago, y los cosecheros de este distrito pueden ir a firmar sus certificaciones en esta oficina antes del día 7 de julio.

Cuando un cosechero desee firmar su certificación de pago de ajuste, debe traer a la oficina los siguientes documentos: La copia rosa de su contrato, todos los recibos originales de entrega, y las liquidaciones finales de venta. Además, si el tabaco ha sido sembrado y cosechado con la ayuda de medianeros y aparceros, éstos deben venir también y si falta uno o más, el productor no podrá firmar su certificación de pago hasta que

todos estén presentes. En muchos casos u cosechero no tenía medianeros el año pasado, y si los tiene este año, estos medianeros deben venir también aunque no aparecen sus firmas en el contrato original.

Los cosecheros que, según sus contratos, tienen derecho a sembrar una cantidad de terreno en tabaco y no han sembrado nada, también deben venir a las oficinas para firmar las certificaciones de pago para que puedan cobrar el pago de ajuste mínimo que les corresponde bajo su contrato.

#### REBAJA EL TIPO DE INTERES EL BANCO FEDERAL AGRICOLA DE BALTIMORE.

El señor V. Vaiden, Gerente del Banco Federal de Baltimore, Sucursal de Puerto Rico, nos hizo entrega ayer tarde del siguiente "statement":

"Con motivo del éxito alcanzado por la oferta de nuestros bonos, el tipo de interés sobre préstamos extendidos por el Banco Federal de Baltimore, Sucursal de Puerto Rico, en junio 24 y en adelante, será de cuatro y medio por ciento.

"Esta rebaja en el tipo de intereses afectará únicamente a los préstamos del Banco Federal Agrícola y no afectará a aquéllos hechos por el Comisionado.

"Las solicitudes para préstamos del Banco Federal Agrícola de Baltimore deberán hacerse únicamente a través de los correspondientes del banco localizados en aquellas partes en donde existe una oficina de distrito del Registro de la Propiedad. Ningún otro oficial o empleado del banco está autorizado para recibir o tramitar solicitudes. A continuación damos la lista de los correspondientes del banco:

Aguadilla, Ledos. Reichard y Reichard; Arecibo, Ledo. José R. Aponte; Caguas, Ledo. Julio Reguero; Guayama, Ledo. C. Domínguez Rubio; Humacao, Ledo. Francisco González Fagundo; Mayagüez, Ledo. Rafael A. Saliva; Ponce, Ledo. Fernando Zapater; San Germán, Ledo. E. López Acosta; San Juan, Ledo. Francisco Acevedo, y Utuado, Ledo. Antonio L. Suliveres.

"Desde que reanudamos las operaciones de préstamos en junio del año pasado, esta sucursal ha aprobado empréstitos cuya totalidad asciende a mucho más de \$2,400,000."

## VIAJE POR TELEFONO

Cada comunicación equivale a un  
viaje de ida y vuelta y por  
un costo insignificante

USE LARGA DISTANCIA

PTO. RICO TELEPHONE CO.



# ORIENTACIONES FRUTERAS

## III.

### TERCER PROBLEMA: CULTIVO

Por Adolfo Mayoral Reinat

Parece que todavía no se ha llegado a un acuerdo definitivo acerca de cuáles son las mejores prácticas agrícolas de cultivo que debieran llevarse a cabo en las plantaciones de frutas cítricas. El que escribe, ha presenciado la ruina de algunas plantaciones, motivada por la práctica de un exceso de cultivo en el cual han sido los "primeros actores", el arado y la cultivadora de discos. Demás está decir que todo cultivo moderado es bueno y que no vamos a condenar el uso oportuno de estos implementos cuando ello sea necesario al mejor acondicionamiento de la plantación. Pero es bueno advertir que al menos bajo nuestras condiciones de clima, no es conveniente usar con demasiada frecuencia la práctica de arar las calles. La roturación ha de ser medida, una vez cada dos años y con más frecuencia superficialmente, si se desea sembrar cosechas co-

bertoras leguminosas. Además es preciso también tener en cuenta la reducción de todo gasto supérfluo que tienda a reducir los costes de producción.

No vacilamos sin embargo, en recomendar el uso del tenedor o "grincho" para grinchar anualmente los árboles y facilitar de este modo la aireación de las raíces y al propio tiempo evitar los arrastres de los abonos en la zona de alimentación de los árboles. La zona de alimentación es el área comprendida por dos círculos concéntricos que giran alrededor del árbol; el más pequeño debe tener un radio de dos pies y este constituye la zona vedada donde no debe aplicarse abono. El otro círculo tendrá un radio cuya dimensión puede determinarse tirando una plomada desde las puntas de las ramas laterales al suelo; la línea horizontal que se trace del punto de la plomada al tronco del árbol determinará el radio de este círculo. Exceptuando la zona vedada, el abono debe esparcirse proporcionalmente en el resto del área. El área de esta zona aquí descrita varía en proporción con el tamaño del árbol, siendo más reducida para ár-

boles pequeños.

La poda no está justificada, salvo en aquellos casos en que esta sirva para eliminar la leña seca o muerta, la eliminación de chupones—"suckers"—y para guiar la formación de razas en tal forma que se evite el rozamiento vicioso de sus miembros. Es preferible no podar a realizar esta operación arbitrariamente.

### Cuarto Problema: Los Abonos.

No hay ninguna fórmula de abono establecida experimentalmente para Puerto Rico y sus diversos tipos de suelos, ni creemos que sea posible conseguirlo en un futuro cercano. A lo sumo podría determinarse una fórmula para cada tipo de suelo dentro de varios años de experimentación científicamente controlada. Desde luego que lo ideal sería abonar cada árbol de acuerdo con su edad, desarrollo y rendimiento. Este trabajo requeriría la necesidad de llevar records, números y marcar los árboles todo lo cual haría el problema más complejo para los trabajadores corrientes.

Recomiendo la fórmula 8-10-12 a razón de 15 a 20 libras por árbol en dos aplicaciones; una al terminar la cosecha y la otra a principios del mes de febrero. Puede aplicarse también como estimulante nitrato de cal superficialmente en el mes de enero a razón de 2 libras por árbol adulto. Los abonos compuestos se enterrarán con grinchos o por medio del disco u otro implemento que se tenga a mano. Recuérdese la zona de alimentación.

Quiero dejar hecha una salvedad en cuanto a la cantidad de abono que deba aplicarse a cada árbol de frutas cítricas. El buen juicio del agricultor es el factor determinante en este caso; un árbol corpulento y productivo puede asimilar hasta 40 libras de abono anualmente, pero esto no quiere decir que deba proveerse igual trato a árboles de producción menguada.

Deseo advertir por mi cuenta que es muy conveniente y casi me atrevo asegurar que de vital interés complementar los abonos comerciales con una buena cantidad de materia orgánica, la cual debe enterrarse en forma de abonos verdes todos los años; esta materia orgánica evita la fijación de los abonos y por ende su insolubilidad, debido a la acción de los ácidos orgánicos formados en la descomposición. También establece un medio ambiente ideal para el desarrollo de una flora microbiana beneficiosa al huerto frutal. Para conseguir el fin aquí indicado, recomiendo se siembren las ca-



Las vacas de clase son mejores que las corrientes.

Las de alto cruzamiento son mejores que las de grado inferior.

Las de pura sangre son aún mejores que las cruzadas y por las que rinden mayor beneficio.

Algún día usted querrá tener una ganadería de pura raza. ¿Por qué no empieza ahora mismo? Su ambición debe ser la de poseer un hato de ganado puro, debidamente castado, cuidadosamente criado y seleccionado.

## American Cattle Farms Association

205 VERNON AVE., YONKERS,  
NEW YORK.



lles de árboles con cualquiera de las siguientes leguminosas; *Crotalaria striata*, *Crotalaria juncea*, *Crotalaria intermedia*, *Crotalaria usarmensis*, *Crotalaria sericea*, Frijoles, *Tephrosia candida*, Canavalias, Habas aterciopeladas, etc. Experimentos conducidos por la estación experimental de Lake Alfred, Florida, han demostrado que la *Crotalaria Striata* como cosecha cobertora produce mayor rendimiento de materia orgánica para enterrar y que los efectos beneficiosos sobre el desarrollo de los árboles de frutas cítricas son más notables que cuando se usaron las siguientes cosechas; Yerba de Natal, Zarzabacoa, Frijoles y Habas aterciopeladas. Semilla de esta especie puede conseguirse en Puerto Rico en cualquier sitio pero para los que tengan dificultades, les recomiendo dirigirse al Servicio de Extensión Agrícola solicitando información.

Quinto Problema: *La Roña*.

*Sphaceloma fawcettii* (Jenkins). Sinónimos vulgares: escama, verrucosis, crao.

En la zona Bayamón-Toa Baja-Dorado y hasta cerca de Vega Baja esta enfermedad es el factor limitante en lo que respecta a la producción de frutas de calidad. Cualquiera diría que estamos en pañales en lo que concierne a remedios efectivos para reprimir este mal. Sin embargo y a pesar de que los trabajos experimentales tienen aún al descubierto este problema, existe suficiente data de naturaleza pragmática para poder expresar que el problema tiene solución. Las condiciones de clima en esta zona ofrecen ambiente ideal para el desarrollo del hongo causal. En cambio en la zona más seca de Manatí-Barceloneta-Arecibo donde las condiciones climatológicas resultan adversas a este organismo, el problema pasa a un orden secundario. Recomendando para la primera zona en tanto se llevan a cabo investigaciones experimentales, el siguiente tratamiento: Caldo Bordelés 3-3-50 y 1/2% de aceite soluble al comenzar el renuevo; segunda aplicación tan pronto empiezan a gotear los pétalos; tercera aplicación diez días después. En caso de ocurrir lluvias fuertes después de cualquier aplicación, debe repetirse esta inmediatamente. Si el tiempo es demasiado seco y caluroso dos aplicaciones serían suficientes, una al comenzar a caer los pétalos y la otra 10 días después. El tiempo que medie entre una y otra aplicación puede mejor resolverlo el mismo agricultor de acuerdo con su especial situación y por lo tanto no debe considerarse esta recomendación como una regla fija. Si se notase la aparición de queresas, podría seguirse a la aspersión de caldo bordelés con un roceo

de emulsión de aceite standard, según las indicaciones para cada producto. Para la zona segunda Manatí-Barceloneta-Arecibo, recomiendo usar solamente Cal y Azufre (Lime Sulphur). Este producto puede conseguirse en Puerto Rico en diferentes sitios. Su densidad es casi siempre de 32º Baumé's como producto comercial. Puede usarse en la proporción de 1:40, dando no menos de cuatro roceos consecutivos a intervalos de 10 a 15 días según las condiciones del tiempo. Debe empezarse a rociar con los primeros renuevos durante los meses de febrero y marzo y aplicar otro roceo al empezar a gotear los pétalos; luego, un roceo cada 10 días hasta que la fruta haya adquirido un tamaño de 5/8 de pulgadas de diámetro.

Hay en el mercado otros compuestos químicos que se asegura son efectivos para combatir esta enfermedad pero el autor no está en condiciones de solidarizarse aún con dichos productos debido a falta de experiencia en el uso de los mismos. Me parece que falta experimentación con estas materias químicas, antes de poder recomendar su uso generalmen-

te.

Deseo advertir bien claramente que ninguna fórmula de las conocidas hasta hoy para reprimir esta enfermedad, resultaría satisfactoria, si el trabajo de rociar no se conduce a base de una eficiencia que se aproxime lo más posible a lo absoluto. Para conseguir este propósito el frutero necesita tener equipo, medicina y rociadores de experiencia.

En Puerto Rico, muy pocos fruteros poseen equipo suficiente para atender sus necesidades, durante la formación de la cosecha y para proteger la fruta de los daños que le causan los insectos y las enfermedades. Por esta razón a pesar del dinero que se está gastando anualmente en aspersiones, la fruta nuestra no corresponde en clasificación con los esfuerzos y dinero invertidos para este fin. Recomendando bombas de alta presión de más de 300 libras de presión por pulgada cuadrada—a razón de una bomba-tanque de 250 galones para cada área de treinta cuerdas, siempre que el aprovisionamiento de agua para llenar los tanques esté trabajando con toda eficiencia y que su ubicación quede relativamente cerca.

## AVISO

Hasta nosotros han llegado quejas de que se están ofreciendo marcas inferiores de Vermouth alegando que son producidas por la casa Cinzano de Torino, Italia, y deseamos hacer constar que el único Vermouth C I N Z A N O legítimo que se importa en Puerto Rico lleva una etiqueta con nuestro nombre como Agentes Generales.

# Sobrino de Izquierdo, Inc.

San Juan, Puerto Rico

Permiso de Importación ABI No. 430



# Tres factores determinan la autenticidad de una industria nativa

CAPITAL :: RESIDENCIA :: PERSONAL

EL ABONO



RESPONDE A ESTOS TRES FACTORES Y ES POR  
TANTO UN PRODUCTO NATIVO AUTENTICO  
PROTEJA EL DESARROLLO DE LAS INDUSTRIAS DEL  
PAIS USANDO ABONOS — "O C H O - A"

## OCHOA FERTILIZER CORPORATION

FABRICAS EN HATO REY Y PONCE (PLAYA)



# LA TUBERCULOSIS DEL GANADO

I

## ERRADICACION DE LA TUBERCULOSIS DEL GANADO VACUNO

Por Alexander E. Wight

*Jefe de la División de Erradicación de la Tuberculosis, Oficina de Industria Animal, Secretaría de Agricultura de los Estados Unidos.*

Probablemente no existe ninguna enfermedad ni de la raza humana ni del ganado que se conozca mejor o que haya sido objeto de tantos estudios como la tuberculosis. El conocimiento de la enfermedad se deriva de muchas fuentes, entre las cuales está comprendido el trabajo de eminentes sabios que han estudiado las numerosas formas en que se propaga, la manera en que la contraen el hombre y los animales, y los efectos que produce.

El eminente hombre de ciencia, Robert Koch, inventó en 1890 la prueba de la tuberculina como medio de descubrir la tuberculosis. Por lo tanto esta prueba se conoce desde hace más de 40 años. Los hechos relativos de esta prueba y otros datos que se presentan en este artículo se basan en larga experiencia y evidencia científica. Los métodos que se recomiendan para la erradicación de la tuberculosis se han ensayado, demostrando ser eficaces y practicables.

La eliminación de la tuberculosis bovina en una hacienda y en el territorio adyacente proporciona al ganadero muchas ventajas, siendo las principales los precios mayores que recibe por el ganado sobrante y la mayor seguridad que tiene de que otros animales de la misma hacienda no contraerán la enfermedad. Otra consideración importante es la de la salud humana. Muchos casos de tuberculosis entre los niños se pueden atribuir al uso de la leche procedente de vacas tuberculosas. Si ésta se pasteuriza debidamente se destruyen los organismos vivos de la tuberculosis, pero la leche cruda y la que no se ha pasteurizado debidamente son fuentes de peligro. Muchas ciudades y poblaciones tienen reglamentos que exigen que la leche y otros productos de lechería provengan de hatos que estén exentos de tuberculosis.

Si la tuberculosis fuera semejante a la fiebre aftosa en el ganado vacuno, el porcino y el ovino, cuyos síntomas saltan a la vista, produciría alarma inmediata

entre los ganaderos, quienes se preocuparían por su erradicación inmediata, pero como generalmente se desarrolla lentamente y sus síntomas no son tan aparentes en el aspecto general de los animales, mucha gente cree que comparativamente causa pocos estragos entre ellos. Sin embargo, no es así, pues las pérdidas causadas por la tuberculosis son de las mayores que sufre la industria ganadera.

La tuberculosis es producida por un bacilo de forma cilíndrica, (*Mycobacterium tuberculosis*) descubierto por Robert Koch en 1882, que sólo puede verse con la ayuda de un microscopio muy potente. La presencia de este bacilo en los cuerpos de personas o animales es absolutamente necesaria para producir la enfermedad. Los bacilos de la tuberculosis también se pueden cultivar artificialmente en un medio apropiado a una temperatura de unos 37° C.

Este organismo no se puede reproducir fuera del cuerpo excepto en la forma anteriormente mencionada. Cuando se expone a los rayos directos del sol muere rápidamente, circunstancia que se debe considerar en la desinfección de pastos, dehesas y establos. Sin embargo, el organismo puede vivir durante varios meses protegido por el estiércol seco y otras materias que forman una costra que lo cubre y evita su destrucción por los rayos del sol. Por lo tanto es sumamente importante limpiar y desinfectar minuciosamente todos los locales, establos y otros lugares cerrados donde hayan estado los animales tuberculosos, antes de que los ocupen nuevamente los animales sanos.

Aunque es necesario que los bacilos de la tuberculosis se introduzcan en el cuerpo del animal antes de que se produzca la enfermedad, existen muchas condiciones o causas contribuyentes que hacen a los animales víctimas de la tuberculosis.

Los animales que consumen alimentos poco nutritivos, y aquellos que reciben poco alimento se debilitan orgánicamente y pierden la fuerza para resistir la invasión de los microbios. Los establos oscuros, mal ventilados, y sucios ayudan a propagar la tuberculosis en los animales, cuando están infestados. Es casi seguro que la introducción de un animal tuberculoso transmite la enfermedad a los animales sanos en poco tiempo. Si los animales sanos beben en la misma batea o cubo que el animal tuberculoso, y si éste arroja al toser esputo tuberculoso, todos los demás corren un grave peligro de infección. Cualquiera condición que

requiera esfuerzo excesivo constante por parte de los animales, como cuando se somete a las vacas lecheras a períodos continuos de lactación, los predispone al desarrollo de la tuberculosis.

### Cómo se infecta el Ganado

La vaca tuberculosa es la principal fuente de peligro para el ganado sano. Siendo así que no se puede determinar el tiempo preciso en que la vaca puede transmitir la enfermedad, sin hacer exámenes microscópicos diarios de la leche y de las deyecciones, es arriesgado conservarla con el ganado sano. No se debe introducir ganado de afuera en un hato sano sin someterlo antes a la prueba de la tuberculina para demostrar que está libre de la enfermedad. Es indudable que más animales sanos se contagian por contacto con animales tuberculosos que por otra causa. Con frecuencia se observa que los animales que quedan a los lados o en frente del animal tuberculoso en los establos son los primeros que se contagian.

El abrevadero común, especialmente en los establos, también juega un papel importante en la propagación de la enfermedad. El ganado también puede contagiarse cuando come partículas alimenticias que saca del estiércol infectado con los bacilos de la tuberculosis. El heno, la paja u otros alimentos contaminados

con los microbios pueden transmitir la enfermedad a los animales que los consumen.

Los charcos y riachuelos en que se haya arrojado la leche infectada o el agua con que se hayan lavado las vasijas de leche infectada también pueden ser focos de infección. En muchos casos el sifón o tubo de ordeñar ha servido para transmitir la enfermedad de un animal a otro. Los terneros se contagian al mamar, aunque sea por corto tiempo, de las ubres de vacas que estén afectadas. Los terneros también se infectan cuando toman leche cruda procedente de ganado enfermo que se halla aislado del hato principal. Para que la leche de las vacas tuberculosas se pueda tomar sin peligro se debe calentar a una temperatura de 63° C., manteniéndola a esta temperatura por 30 minutos cuando menos, pero como este método requiere atención considerable para asegurar la calefacción adecuada, se considera mejor método hervirla por unos cuantos minutos.

### Cómo se contagian los Cerdos

La vaca tuberculosa es un peligro no solamente para el ganado vacuno sino también para el porcino. En algunas partes de este país, especialmente donde hay grandes lecherías y plantas desnatadoras, es costumbre alimentar los cerdos con leche desnatada procedente de

diversos sitios. De esta manera la leche desnatada de una hacienda puede dársele a los cerdos de otra. Por lo tanto es posible que la leche de unas cuantas vacas tuberculosas pueda infectar a los cerdos de otras haciendas.

La leche es un buen medio transmisor de los bacilos de la tuberculosis, y los cerdos parecen ser sumamente susceptibles a esta enfermedad. Se han registrado también numerosos casos en que se separa la leche de la crema en la misma hacienda, y se vende la crema, dándoseles a los cerdos la leche desnatada. Por lo tanto un animal tuberculoso que está transmitiendo los microbios en las secreciones lácteas puede contagiar a cualquiera o a todos los animales que se alimentan de esa leche. Las investigaciones han demostrado que casi siempre que existe tuberculosis entre los bovinos y se permite que los cerdos de la misma hacienda se mezclen con ellos, algunos de los cerdos están tuberculosos. La erradicación de la tuberculosis en el ganado vacuno ha reducido considerablemente esta enfermedad entre los cerdos.

Otra costumbre de alimentar los cerdos consiste en dejarlos que vayan con el ganado vacuno a las dehesas o pastos. Si entre el ganado vacuno hay animales tuberculosos y las materias fecales contienen los bacilos de la tuberculosis, es muy probable que los cerdos contraigan la enfermedad. Los cerdos también pueden contraer la tuberculosis si comen la carne de animales infectados, ya sean bovinos, cerdos o aves de corral. Otras fuentes de contagio son el esputo infectado del hombre, y el consumo de piltrillas crudas que contengan bacilos de la tuberculosis. Los cerdos tuberculosos, al igual que los bovinos enfermos, se pueden infectar los unos a los otros. Las investigaciones indican que gran parte de los cerdos que están ligeramente tuberculosos han contraído de las aves de corral el tipo aviario de esta enfermedad.

### Síntomas de la Tuberculosis

Es preciso tener en cuenta que la tuberculosis es una enfermedad que muchas veces no indica su presencia por síntomas externos. Sin embargo, los expertos en el manejo de esta enfermedad entre los animales, frecuentemente pueden notar ciertas anomalías que les hacen suponer que el animal está tuberculoso. A menudo el debilitamiento físico acompañado de tos se considera como un indicio de tuberculosis, pero no es un sín-

toma absolutamente seguro. Cuando se sospecha la existencia de la enfermedad es siempre conveniente aplicar sin tardanza la prueba de la tuberculina.

Como a menudo la enfermedad afecta los ganglios linfáticos de varias partes del cuerpo, un examen de aquellos que se pueden tocar en el animal vivo ayuda muchas veces a diagnosticar la enfermedad. Los ganglios de la garganta, de la ubre y de la parte superior del hombro a menudo muestran ciertas condiciones anormales, tales como un agrandamiento o endurecimiento. Cuando la tuberculosis ha llegado a un período avanzado, el animal a menudo tiene el pelo erizado y un aspecto generalmente mal-sano. Cuando los ganglios de la garganta están afectados, el animal con frecuencia mantiene la cabeza en una posición anormal para tratar así de aliviar la presión que le impide respirar con facilidad. Cuando los pulmones o los ganglios linfáticos de la cavidad torácica están afectados se nota muchas veces aumento en la respiración. Cuando algunos de los ganglios de esta cavidad están muy afectados por la enfermedad, el animal está propenso a entumecerse. La diarrea es evidente en varios casos en que la infección se ha extendido hasta la cavidad abdominal. Aunque los síntomas que se mencionan son típicos de la enfermedad, no es absolutamente seguro encontrarlos cuando los animales están tuberculosos; muchas veces animales que tienen lesiones extensas y generalizadas parecen estar en perfecta condición física.

### Métodos de Diagnósis

A veces los exámenes microscópicos del esputo, la leche y los excrementos del animal determinan la presencia del bacilo de la tuberculosis y diagnostican la enfermedad, pero después de muchos años de experiencia la prueba de la tuberculina se considera como la forma más práctica y satisfactoria de diagnosticar la enfermedad en el animal vivo. A veces se recurre a la inoculación de conejillos de Indias con emulsiones hechas de la leche o deyecciones de los animales vivos, como medio para diagnosticar, pero ese método de examen es técnico y requiere conocimientos y equipo científicos especiales. Además se pueden pasar inadvertidos algunos casos de tuberculosis cuando se usan métodos de laboratorio, porque los animales tuberculosos no siempre expelen el bacilo de la



Cortesía de la Oficina de Industria Animal, Secretaría de Agricultura de los Estados Unidos  
HATO QUE NO DEMUESTRA SÍNTOMAS EXTERNOS DE TUBERCULOSIS.

Al aplicársele a este hato de 37 vacas la prueba de la tuberculina, 37 de ellas, o sea el 82 por ciento, probaron estar tuberculosas.





Cortesía de la Oficina de Industria Animal, Secretaría de Agricultura de los Estados Unidos

## UNA TERNERA TUBERCULOSA.

enfermedad.

*La Prueba de la Tuberculina (1)*

La prueba de la tuberculina en los animales consiste en inyectarles la tuberculina e interpretar los resultados de acuerdo con normas bien conocidas. La tuberculina es un producto de laboratorio preparado científicamente, y cuando es de potencia normal y lo usan veterinarios expertos es un agente fidedigno para descubrir la tuberculosis en los animales. La tuberculina no contiene bacilos tuberculosos, pero es un producto del cultivo de estos bacilos, debidamente mezclado con la substancia en que se han cultivado, y debidamente disuelto y conservado. Los animales sanos no sufren daño alguno con la aplicación bien hecha de la tuberculina, aun cuando las dosis que se les apliquen sean mucho mayores que las que ordinariamente se usan. Además es infundado el argumento de que la tuberculinización afecta en alguna forma el poder productor de la vaca. Existen millares de buenas productoras que han sido tuberculinizadas anualmente.

Es de evitarse el uso de la tuberculina por personas inexpertas, debido a que no estando familiarizadas con la acción de la tuberculina en muchos casos no saben observar ni comprender su efecto en los animales tuberculosos. Como la tuberculina puede hacer que los animales

(1) Véase "Seguridad en la Prueba de la Tuberculina", *Boletín de la Unión Panamericana*, agosto de 1931.

tuberculosos no reaccionen a una segunda aplicación que se haga poco después, puede prestarse a abusos por personas poco experimentadas.

*La Prueba Intradérmica (En la Piel)*

La intradermorreacción, o prueba intradérmica, también llamada prueba intracutánea, se usa extensamente para descubrir la tuberculosis, y es muy segura cuando la hacen personas expertas en su aplicación. En esta prueba la tuberculina se inyecta entre las capas de la piel, por lo general en la región subcaudal donde la piel es suave y casi sin pelo. La prueba intradérmica también es satisfactoria en el diagnóstico de la tuberculosis porcina, y en este caso la tuberculina se aplica en la oreja del cerdo cerca de la base.

La reacción de esta prueba consiste en una hinchazón en el punto en que se hizo la inoculación, que aparece por lo general entre las 72 y las 120 horas después de aplicada la inyección. Como el carácter de la hinchazón varía, sólo un veterinario experto puede hacer un diagnóstico correcto de la tuberculosis usando esta prueba.



Cortesía de la Oficina de Industria Animal, Secretaría de Agricultura de los Estados Unidos.

## SECCION DE UNA UBRE TUBERCULOSA.

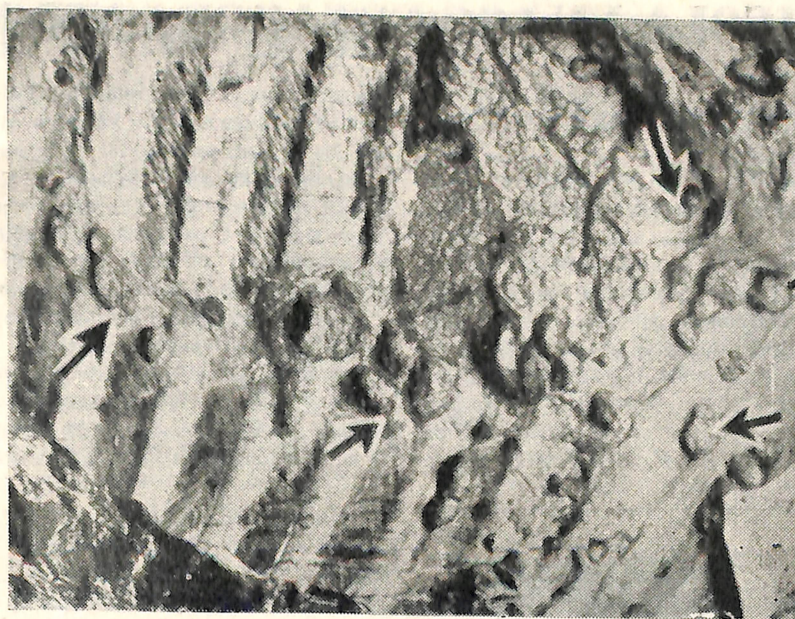
Las flechas muestran las lesiones bien desarrolladas.

*La Prueba Oftálmica (En el Ojo)*

En algunas ocasiones también se usa otro método, conocido con el nombre de oftalmorreacción o prueba oftálmica, que ha demostrado ser de considerable valor, pues permite confirmar la existencia de la tuberculosis y se usa en conjunto con cualquiera de los otros dos métodos que se describen en este artículo. A veces un animal tuberculoso que no reacciona con esos métodos da a conocer su enfermedad con la aplicación de la prueba oftálmica. La tuberculina que se usa para esta prueba se aplica en un ojo, usándose el otro como comprobante. La reacción se indica por una secreción característica del ojo que recibió el tratamiento, la cual puede ocurrir de 3 a 10 horas o más después de la aplicación. A veces se nota alguna hinchazón e inflamación del ojo y de los párpados.

Los mejores resultados de la prueba oftálmica se han obtenido cuando el ganado se encuentra en la hacienda o en





Cortesía de la Oficina de Industria Animal, Secretaría de Agricultura de los Estados Unidos  
**PORCION DEL CUARTO DELANTERO DE UNA RES.**

*Las flechas indican los nódulos en las costillas típicos de la tuberculosis generalizada.*

otros lugares donde los ojos de los animales presenten condiciones normales, pero cuando se aplica al ganado en tránsito o en los mataderos, esta prueba ofrece menos seguridad debido a la posibilidad de que los ojos estén en condiciones anormales, como resultado de irritaciones causadas por el polvo, cenizas u otros incidentes del viaje.

En todo caso, sólo veterinarios capaces, familiarizados con el uso de la tuberculina, deben encargarse de aplicar la prueba o combinación de pruebas a los animales.

#### *La Prueba Subcutánea (Debajo de la piel)*

La prueba subcutánea se hace inyectando la debida cantidad de tuberculina debajo de la piel, en el tejido subcutáneo. Si el animal está tuberculoso esta aplicación le causará fiebre. En circunstancias ordinarias este aumento de temperatura puede ocurrir entre las 8 y las 20 horas después de haberse inyectado la tuberculina, pero en algunos casos es conveniente tomar la temperatura antes de las 8 horas y seguirla tomando hasta las 24 o después.

La temperatura se toma por lo menos tres veces antes de la inyección a intervalos de 2 horas, para saber si el animal está en condiciones de recibir la prueba. Después de la inyección se toma la temperatura cada 2 horas hasta que se termine la prueba. La debida interpretación de las temperaturas la hace el veterinario que aplica la prueba, y es siempre importante observar cuidadosamente cualquier cambio clínico al determinar el resultado. No se puede exage-

rar la importancia de que sólo aquellas personas que reúnan los requisitos necesarios para hacer el trabajo deben encargarse de la aplicación de cualquiera de las pruebas de la tuberculina.

#### *Aspecto del Animal Muerto*

Los animales tuberculosos pueden mostrar los efectos de la enfermedad en casi cualquiera parte del cuerpo. En casos avanzados se pueden encontrar fácilmente las lesiones, pero cuando la enfermedad es reciente o si alguna área ligeramente afectada se ha encapsulado o se ha cerrado, es a menudo difícil encontrar evidencias de la enfermedad. En casos avanzados las lesiones generalmente aparecen como nódulos o protuberancias

que son los tubérculos formados por la enfermedad. Estos tubérculos se pueden encontrar en mayor número en los pulmones u órganos abdominales. Las lesiones son de diversos tamaños y pueden contener pus, ya sea blando o duro. Frecuentemente el pus es arenoso, especialmente tratándose de los cerdos. A menudo se encuentran tubérculos en diversas cantidades, adheridos a las paredes de las cavidades torácica y abdominal. Las lesiones de la enfermedad también aparecen en los pulmones, en el hígado y en el bazo. La tuberculosis generalmente afecta, hasta cierto grado los ganglios linfáticos, que al cortarse muestran secciones enfermas características de la tuberculosis.

Las lesiones de la enfermedad también se pueden encontrar en la piel o en los huesos. En los animales que sólo están ligeramente enfermos la lesión puede estar escondida de manera que pase inadvertida aún a las personas expertas en trabajos de inspección de animales muertos. En repetidas ocasiones un examen microscópico de los ganglios linfáticos u otros tejidos descubre la presencia del bacilo tuberculoso, aunque las lesiones no sean aparentes a simple vista, lo cual demuestra que la enfermedad acababa de empezar. Cuando los animales han reaccionado a la prueba de la tuberculina, debe practicarse un examen muy cuidadoso de sus carnes después de sacrificados. Muchas veces se duda de la acción de la tuberculina cuando la carne no muestra lesiones aparentes a simple vista, pero la experiencia de muchos años ha demostrado que son muy pocos los animales que reaccionan a la prueba que no tienen tuberculosis más o menos avanzada aun cuando algunas de las reacciones hayan sido muy leves.

(CONTINUARA)

### Sres. Ganaderos y Traficantes en Leche

Ofrezco los mejores precios en:

ENFRIADORAS TUBULARES de cobre, estañadas en todos tamaños.

PRECINTOS de plomo.

ALICATES para marcar sus iniciales en los precintos.

POLVOS ALCALINOS para el lavado de botellas y utensilios.

CLORO de la mejor calidad para esterilizar.

BALDES de BOCA ESTRECHA.

LLENADORES de botellas de leche automáticas y de mano.

PORRONES con su nombre en sobrerrelieve.

TAPAS "S E A L R I G H T" — Las más Sanitarias.

IMPORTO DIRECTAMENTE DE LOS FABRICANTES — CONSULTE

PRECIOS ANTES DE COLOCAR SUS PEDIDOS — OFREZCO

EL SERVICIO MAS RAPIDO.

**JUAN J. PARSÍ**

(LA CASA DEL GANADERO).

Apartado 405, San Juan.



## LA SITUACION AGRICOLA EN LOS ESTADOS UNIDOS

Nueva York (SIPA).—“En un discurso que pronunció el 14 de mayo último ante un grupo de 4,500 agricultores procedentes de veinticinco estados de la república, que se habían reunido en Washington— dice en reciente revista la Guaranty Trust Company of New York—, el presidente Roosevelt elogió la labor desarrollada por la Administración del Ajuste Agrícola y prometió gestionar que siguiese en pie ese organismo. Se refirió a las grandes existencias sobrantes de productos del campo y el bajo precio de éstos, que prevalecían cuando se emitió la ley que creó dicho organismo, dijo que el ajuste debía efectuarse no sólo en sentido ascendente sino también en sentido descendente, negó que al formular el programa respectivo se hubiese tenido jamás la idea de destruir las cosechas de productos alimenticios, e indicó la conveniencia de que siguiese adelante la política que sobre el particular se había trazado y que, considerada en conjunto, estaba dando buenos resultados.

“La exportación de productos agrícolas que tuvo lugar en marzo representó según un informe que acaba de hacer público el ministerio del ramo, el 45 por ciento de la efectuada en el período antebélico, en vez del 75 y 67 por ciento que representaron, respectivamente, la de hace uno y la de hace dos años. La de algodón fué la menor de cuantas se registraron en los últimos dos lustros. Durante el lapso de nueve meses que terminó el 31 de marzo se embarcaron en total 4,068,000 pacas de algodón, en vez de las que en número de 7,176,000 salieron en el mismo lapso del año próximo pasado. La exportación de trigo, en forma de harina casi en su totalidad, representó, en marzo, el 17 por ciento de la que se realizaba en el período antebélico. El total correspondiente al referido lapso de nueve meses, fué menor en un 36 por ciento que el que se obtuvo en igual lapso hace un año.

“Las entradas que durante el primer trimestre del año en curso recibieron los agricultores por venta de los principales productos del campo y por ayuda gubernamental, excedieron en 12 por ciento a las de hace un año. En todas las regiones del país, excepción hecha de los estados meridionales del centro y de la vertiente del océano Atlántico, las entradas fueron mayores que las que en el mismo trimestre se habían obtenido en los cuatro años anteriores. Considerados individualmente los estados, 32 de éstos fueron los que tuvieron medra en ese sentido y 15 los que sufrieron mengua, en

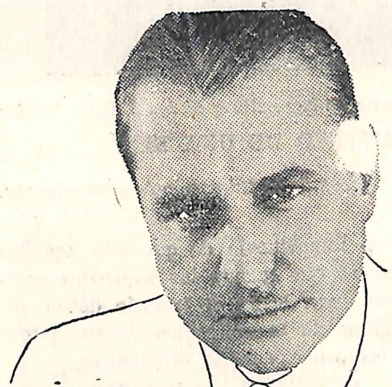
tanto que en Tejas las entradas de que se trata se mantuvieron poco más o menos iguales.

“El índice de los precios de los productos del campo, según los datos compilados por el ministerio de Agricultura y en el que se representa con el número 100 el promedio del lustro que precedió inmediatamente a la guerra, figura como 111 el 15 de abril, lo cual implica el aumento de 3 por ciento en lo que respecta a un mes y 35 por ciento respecto de todo el año transcurrido hasta entonces.

En tanto que el índice relativo a los precios que por sus compras hubieron de pagar los agricultores aparece en la misma fecha como 128, o sea alrededor de 1 por ciento en exceso del correspondiente al 15 de marzo y 7 por ciento en exceso del correspondiente al 15 de abril del año próximo pasado. La proporción entre los precios de lo vendido y los de lo comprado fué de 87, lo cual representa una medra de 2 1/2 por ciento, aproximadamente, en relación con la cifra respectiva de un mes antes, y de cerca de 28 por ciento en relación con la de un año antes.

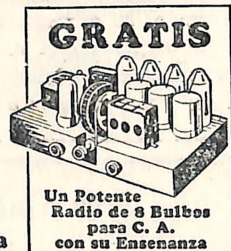
“Las comparaciones que preceden ponen en claro los principales cambios que han ocurrido últimamente en la situación agrícola, debidos en parte a lo que ha mejorado la situación económica en lo general, y en parte a las medidas adoptadas por el gobierno. Tanto en lo que se refiere a la proporción de precios como en lo que atañe a las entradas en efectivo, la posición financiera de los agricultores es hoy más firme. Pero esta mejoría obedece en parte a los subsidios directos del gobierno, y, por contra, las restricciones impuestas a la producción y la subida de los precios les han hecho gran mella a los productos agrícolas estadounidenses en los mercados extranjeros. Lo que está por ver, y es inevitable el pensar en ello, es si los subsidios que ahora reciben los agricultores han de ser permanentes; cuestión ésta que asume mayor importancia aún si se considera que el nivel de la producción agrícola en que se basan los subsidios se fijó en una época en que salían grandes cantidades de tales productos para mercados extranjeros, que se han ido esfumando rápidamente. En otras palabras; si se ha de sostener, en parte, a los agricultores, con fondos del erario, los pagos que así se les hagan deben ser mayores por razón del hecho de haberse reducido la salida de sus productos.

“Si hubiera algo seguro en qué apoyar la suposición de que la cosa era tan sólo de carácter temporal y que conforme fuese mejorando la situación económica mundial el gobierno ira aliviando la carga que hoy pesa sobre sus hombros por el concepto indicado, no habría por qué sentir tanta ansiedad como hoy se siente. Pero hay razones para temer que la política que actualmente se sigue lleve el asunto a un punto tal, que haya forzosamente que escoger entre el subsidio permanente, por una parte, y por la otra el reajuste permanente de la producción agrícola.”



### Aprenda RADIO Y TELEVISIÓN

Gane  
de  
**\$50**  
a  
**\$75**  
por Semana



Yo lo preparo en su casa, en sus horas libres, para ocupar un puesto bien remunerado en Radio. Es fácil aprender por medio de mi famoso método de Hojas de Tarca. No se requiere experiencia previa. Gane dinero mientras aprende. Servicio de Empleos Gratis. Envíe el Cupón y obtenga mi gran Libro sobre Radio.—

### GRATIS Este Libro

Sr. C. H. MANSFIELD, Presidente  
Instituto de Radio  
1031 S. Broadway, Los Angeles, Calif., E.U.A.

Envíeme su libro Gratis "Oportunidades en Radio" y la prueba de como puedo obtener un trabajo Bien Pagado.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_



# HOMBRES SIN TIERRA

Por Alfredo García Cadena

*Por considerarlo de actualidad reproducimos este interesante artículo de "El Tiempo" de Bogotá.*

El Banco Agrícola Hipotecario, en perfecta inteligencia con grandes o medianos propietarios de tierras cercanas a los centros de consumo, ha venido adelantando la redistribución de la propiedad a medida de la demanda, en aquellos lugares en que la densidad de la población y la naturaleza de los cultivos exigen una conveniente división de ella. Esta política del Banco Agrícola, fundada en el conocimiento real del problema y en principios de economía social universalmente aceptados, tiene una alta finalidad constructiva y está reñida con la concepción demagógica de los usufructuarios de la agitación popular, que vienen aconsejando el desconocimiento del derecho de la propiedad y creando el rencor y mala voluntad contra sus actuales poseedores, empresarios infortunados muchos de ellos, víctimas como el asalariado de la falta de conocimiento de la tierra, de la ausencia de vocación y de preparación

para su dominio, así como de la desorientación agrícola en que ha vivido la República.

El problema agrario de Colombia tiene aspectos de una complejidad digna de análisis y de estudio. Interpretarlo como de carencia de tierra y legislar o tomar disposiciones de carácter general para todas las regiones y para todos los cultivos, sería un error que, sin remediar el pauperismo rural, quebrantaría la estructura de nuestra producción agrícola en aras de la concepción teórica de la división de la propiedad.

Desconocer que el latifundio ha venido siendo en algunas secciones de la República un obstáculo para una mejor organización del trabajo rural; que es justo, conveniente y necesario dotar a la familia campesina de la parcela de tierra dando al golpe ennoblecido de su músculo transforma con su esfuerzo, tierra en pan, en sustento para su hogar y en riqueza para la economía nacional, sería cerrar los ojos ante una palpitante realidad económica y social y restarle a la

tierra su más noble objetivo. Pero la cuestión de dotar de propiedad al campesino arraigándolo a su parcela, no es ciertamente un problema de tierra.

Dentro de la tradición jurídica de la propiedad tiene una solución inmediata que el Banco Agrícola está realizando con resultados igualmente equitativos para antiguos y nuevos propietarios. En la actualidad todo trabajador campesino en cuya mentalidad y costumbres se haya formado la cultura elemental y absolutamente indispensable para llegar a ser propietario, puede adquirir una parcela de tierra por medio de la institución del Banco Agrícola. Al efecto, en pocos meses de esta labor se ha otorgado propiedad a más de seiscientos campesinos en sólo el Departamento de Cundinamarca. Trabajadores que fueron capaces de sustraer parte del fruto de su esfuerzo del antro de la taberna y de la codicia insaciable del agitador profesional. Y en el curso del presente semestre, mil ciudadanos más habrán adquirido su título de propiedad.

## SINCERIDAD

Si su semilla no es buena su cosecha no será mejor.

## CONSEJO

Siembre la mejor semilla que pueda conseguir y abónela con abono "ARMOUR'S BIG CROP".

## RESULTADO

La combinación perfecta le dará mayor rendimiento por cuerda. Cada saco de abono "ARMOUR'S BIG CROP" está respaldado por 40 años de experiencia en la fabricación de abonos de PRIMERA CALIDAD.

# ARMOUR FERTILIZER WORKS

SAN JUAN, P. R.



La propiedad de la tierra, don magnífico con que quiso Dios ennoblecer la vida del hombre y dotarlo de medios tranquilos de trabajo que le permitan satisfacer sus derechos naturales y su instinto creador, exige un sentido de la vida que bien pudiera calificarse de grado de cultura para la adquisición, conservación y explotación de la propiedad. El asalariado trashumante, cliente intemperante de la chichería oficial, hombre sin hogar normalmente constituido, sin sentido de orden, sin ambición legítima, viciado y analfabeto, puede recibir gratuitamente la propiedad, que de seguro desaparecerá de sus manos sin la menor resistencia, a la primer demanda de sus pasiones y de sus vicios sin control; que no entregará su derecho de primogenitura por un plato de lentejas, sino por una buena dosis de chicha oficial, a base de fermentación acética. Con los dineros que el proletariado de Cundinamarca y Boyacá entrega a las arcas del fisco por concepto de impuestos sobre la chicha, los asalariados del altiplano podrían desalojar en pocos años a sus antiguos amos, generalmente indolentes e inclinados a la molición. Con el producto que los trabajadores del Magdalena han rendido a la licencia y al alcohol, ya se habría independizado la industria del banano de la explotación colonial en que vegeta, tasando la ganancia del trabajador al bajo nivel de sus costumbres y de sus

ambiciones.

La tierra, acogedora con el que sabe poseerla con sentido pleno de la propiedad, repudia en cambio a quien aspira a usufructuarla sin rendirle el esfuerzo, la disciplina, el afecto y el sentido de orden que reclama de manera imperativa. Crear ese sentido de la propiedad es labor de cultura impropia de agitadores y de usufructuarios de la inconformidad popular.

La tierra, amiga del que la labra con conocimiento y disciplina, traiciona en cambio al hombre vicioso y desordenado y hace fracasar al señorito de la ciudad, que si la heredó de sus padres o la adquirió con criterio de jugador de valores, la entregó en seguida a la voracidad de la hipoteca, cuya liquidación impone por fortuna devolverla a las manos vigorosas y capaces del hombre de mentalidad y de acción creadora. La tierra exige una vocación y un sentido fuertemente constructivo; hábitos severos, conocimientos prácticos, permanencia perseverante, orden y fe en el trabajo, y estas virtudes se riñen con el concepto mesiánico que se predica a los asalariados campesinos.

Dentro de las posibilidades inmediatas, el Banco Agrícola está en capacidad de facilitar la adquisición de la propiedad rural, a quienes puedan cooperar al noble empeño de vincular trabajo y hombres al agro abandonado hoy y mal comprendido por los empresarios arruinados

con tierra y por los hombres sin tierra y sin aptitud para poseerla.

Noble labor cristiana, patriótica y digna de apóstoles del bien, sería la de una cruzada que movilizara el dinamismo nacional hacia la tierra avara de hombres que la libren con amor y conocimiento. El Banco Agrícola Hipotecario, cuya función es desarrollar la agricultura nacional y vincular hombres a la tierra, ofrece facilitar la adquisición de una parcela a los hombres capaces de fecundarla. Y si éstos no escasean, tampoco abundan en la proporción de la población campesina, ni en armonía con la presentación espectacular del problema. Afortunadamente, desde el ministerio de educación, un apóstol de la cultura nacional establece ahora las bases para formar en la escuela rural hombres capaces de poseer y dominar la tierra. Cuando el país tenga una generación preparada en armonía con su vocación agrícola, se habrá resuelto el problema agrario, que no es de tierra, sino de hombres, de organización, de orientación agrícola, de decidida y adecuada protección del Estado.

Entretanto, el país seguirá presenciando cómo la interpretación del escritor peninsular puede aplicarse en gran parte a nuestro problema agrario: "Tierras sin hombres y hombres sin tierra."

(De "El Tiempo" de Bogotá, Colombia, Marzo 28, 1935.)

## Nuestra Suprema Ambición:

Servir eficientemente, con seguridad y rapidez al público;

## Nuestra Amable Súplica:

Pedir la cooperación del público hacia un posible mejor servicio;

Si nuestra amable súplica es acogida por el público, habremos realizado nuestra suprema ambición.

# WHITE STAR BUS LINE, Inc.



# ACUERDOS DE LOS CAFETEROS

Síntesis de los acuerdos tomados en la asamblea de la Sección de Cafeteros de la Asociación de Agricultores de Puerto Rico, celebrada en Ponce, en el edificio de la Alta Escuela, el día 9 de Junio de 1935:

A las 10:00 A. M. se declaró abierta la asamblea de la Sección Cafeteros de la Asociación de Agricultores de Puerto Rico, actuando como presidente Don Eugenio Orsini y Secretario Víctor Fusté. Estaban presentes la mayoría de los vocales de la Directiva y gran número de agricultores representativos de casi todos los pueblos cafeteros. El Sr. José L. Pesquera Presidente de la Asociación de Agricultores acompañado del Sr. Ramón Montaner, Administrador del Fondo de Seguro del Estado y Don Fernando Luis Toro Presidente de la Cooperativa de Cafeteros de Puerto Rico estuvieron presentes en este acto. El Secretario manifestó que debido a la tardanza en recibir un despacho telegráfico del Sr. Orsini en el que le recomendaba hacer las invitaciones oficiales no pudo dar exacto cumplimiento a esta orden.

El Sr. Montaner explicó extensamente el funcionamiento que habrá de tener la nueva ley de Indemnizaciones a Obreros, contestando numerosas preguntas que le fueron hechas por los concurrentes. Tan importante y debatido fué este cambio de impresiones que consumió todo el tiempo de la Sesión de la mañana.

Reanudada la asamblea a la 1:30 P. M. haciendo uso de la palabra Don Fernando Luis Toro y el Sr. Pesquera que explicaron eno lujo de detalles todos los aspectos del problema económico a los agricultores allí presentes.

Se dió cuenta con varias resoluciones presentada por la delegación de Utuado referentes al contrabando y adulteración de café, venta de café extranjero y cobro y embargo de fincas por deudas con la Comisión de Indemnizaciones a Obreros. Fué acuerdo a tenor de lo sugerido en esas Resoluciones dirigirse al Hon. Gobernador de Puerto Rico rogándole incluir en su convocatoria a sesión extraordinaria de la Legislatura de Puerto Rico aquellos proyectos que quedaron sin aprobar en la sesión ordinaria que finalizó, y que hacían referencia a los asuntos contributivos y protección a nuestro café.

Una Resolución presentada por los señores Dapena, Orsini y Masini para crear un Comité de Contacto compuesto por tres agricultores como intermediario para la mejor armonía entre el Banco Federal y sus deudores cafeteros, fué apro-

bada por unanimidad; y el presidente nombró para formar tal Comité a los señores Don Fernando Luis Toro, de Ponce; Víctor Fusté, de Adjuntas y Don Miguel Morell, de Utuado.

Se ordenó al Comité Ejecutivo de la Sección de Cafeteros que designe el Presidente, llevar a cabo un estudio de la Sección 17 de la Ley No. 45 "Ley de Indemnizaciones a Obreros", para rendir un informe en cuanto a las disposiciones de dicha Sección que castiga con multa y cárcel a los patronos que no se acojan al seguro.

Una Resolución fué aprobada para solicitar del Sr. Chardón que del dinero que ha de emplearse en la Reconstrucción de la agricultura cafetera con los fondos de emergencia, se destine cierta cantidad para ser abonada a las hipo-

otecas del Banco Federal como un reajuste de aquellas. Y otra Resolución solicitando del mismo señor Chardón la consulta con los Directores de la Sección de Cafeteros de la Asociación de Agricultores para los nombramientos de aquellos agricultores que seguramente habrán de prestar concurso en el Comité Consultivo que se nombre para la rehabilitación cafetera.

Se tomó el acuerdo de celebrar el día 19 a las 10:00 A. M. en Yauco una reunión de delegados de distintos pueblos cafeteros para tratar sobre los préstamos refaccionarios de emergencia y recibir las instrucciones que dará el Sr. Hedrick encargado de estos préstamos en Puerto Rico.

*Victor Fusté,*  
Secretario.

## "EL AGRICULTOR PUERTORRIQUEÑO" EN EL EXTERIOR

*Guillermo Meléndez*

San Salvador El Salvador  
Centro-América

(Sucesor de Carlos Meléndez y Hnos. y de Guillermo Meléndez y Co.)

Mayo 22, 1935.

Sr. Don Manuel González Quiñones,  
San Juan, Puerto Rico.  
Muy señor mío:

He sido favorecido por su atta. carta del 29 de abril próximo pasado, de cuyos conceptos he quedado bien entendido. He tenido el agrado de recibir dos ejemplares de "El Agricultor Puertorriqueño" que ud. se ha servido tener la gentileza de haberme enviado, mil gracias.

Con la pte. me permito enviarle en Giro el No. F61501—47/3729/696—por Tres Dollars a lego. de The Anglo South-American Trust Company de 55 Cedar St. New York para atender el pago de una suscripción al Agricultor Puertorriqueño por un año, según su muy atto. aviso en su ya mencionada carta que mucho agradezco.

Si le fuere posible hacerme informar de alguno de sus dependencias, los implementos agrícolas que se emplean en esa para el cultivo en general del arroz, pues soy productor de ese grano. Aquí nos cuesta mucho más que a Uds. y posiblemente sea porque allí emplean maquinaria agrícola y aquí no la empleamos. La parte esencialmente costosa para nosotros es la limpieza de los arrozales (2 en el año) y sobre éste particular desearía mejorar el trabajo de manera más económica.

Siempre he tenido y tengo la idea de visitar ese rico país, por tener los mejores datos de su altura en la ganadería y agricultura en general, por lo consiguiente tal vez durante el presente año de repente me permitirá hacerle una visita.

Con muestras de estimación y aprecio para ud. me es grato quedar,

Atto. S. S.  
*Guillermo Meléndez.*

ALIMENTE SUS VACAS CON

"HEXITE 20%"

para MAS LECHE a MENOS COSTO

Más gustoso—más digerible—y más uniforme.

Fabricado por la Kellogg Company, Battle Creek, Mich., EE. UU.

Distribuidor Exclusivo: B. FERNANDEZ & HNOS., Suc., San Juan, Puerto Rico



# SENTENCIAS DE INDESCUTIBLE VALOR

Por Santiago Oppenheimer

“La decadencia de un país se inicia o coincide con el descenso de la natalidad”.

“El egoísmo produce entre otros muchos males, el control de los nacimientos”.

Son muchos los que en Puerto Rico, no encuentran otra solución para que la comida alcance para todos, que la de reducir los nacimientos, privando de la vida a los seres por nacer.

No sabemos de ningún país, civilizado, en el que ésta medida de una manera oficial, se encuentre en vigor; medida que por lo drástica supera a la Ley de Licurgo, imperante en Grecia, en siglos pasados, Ley por la cual, los niños débiles eran precipitados desde el Tágeto.

En Bélgica, con una superficie de 29,500 Kms. cuadrados, se sostiene una población que pasa de 7 millones de habitantes, correspondiendo 253 habitantes por Kilómetro cuadrado.

Java con sus 30,100,000 habitantes en un territorio de 131,500 kms. cuadrados, supera en cuanto a densidad de población a Bélgica. En estos dos países, los

más poblados del mundo, en relación con su extensión, la comida alcanza para todos, nadie emigra, nadie sufre de hambre y no se ha tenido que recurrir al control de los nacimientos.

¿Qué es lo que ha contribuido al logro de ese resultado? Más que nada, sus respectivas leyes, sabias y adecuadas. Y es eso precisamente lo que falta en Pto. Rico: leyes que abandonando todo arcaísmo se pongan en armonía con los tiempos en que nos hallamos y marchen de acuerdo con las necesidades del país.

Se requiere que nuestros legisladores se expriman un poco más la mollera, y en vez de dedicar su atención a la construcción de carreteras y de casas escuelas, proyecten muy fáciles de concebir, propongan leyes también que abarquen la modificación del orden social que en Pto. Rico prevalece y encaucen la economía nacional.

Comenzamos todos a darnos cuenta del estrepando cambio que se ha venido operando en las perspectivas humanas, y son muchos los que no saben hacer para po-

nerle remedio a las exigencias de la hora actual. De todas partes, fuerzas irresistibles nos impelen hacia una nueva estructura social.

Cada día que pasa podemos observar más y mejor, que se impone un nuevo orden de cosas, que sirva para darnos uniformidad. Entre nosotros, esto cada día se hace más evidente, y debe llegar a acumir las proporciones de una de las supremas aspiraciones de nuestros legisladores.

El problema que se debe afrontar, ha de saltar por encima de nuestras vulgares luchas partidaristas, para poder llegar al cambio de cosas que se va definiendo con más claridad en nuestra percepción.

La adocenada mentalidad que en nuestro país subsiste parece ser un obstáculo para que con las energías necesarias se libere una verdadera batalla contra un sinnúmero de intereses contrarios al bien común.

Y son las leyes que se dictan las que han de obligar a que se salga del ato-

## OBSEQUIO DE VICTOR BRAEGGER & CO.

### SEGUROS DE TODAS CLASES

TETUAN 19

TELEFONO 1282

SAN JUAN, PUERTO RICO

SALUDAMOS A LOS DELEGADOS AGRICO-

LAS Y LES DESEAMOS EXITO EN SUS

DELIBERACIONES.



lladero en que nos encontramos apesados. Para que salgamos del catastrófico estado económico que nos agobia, es preciso la compenetración de todos los puertorriqueños, para así llegar a concebir un concepto común de nuestras necesidades.

Esa compenetración llegará a generar fuerza propulsora, y será posible entonces, la solución de nuestros males. La palabra "hambre" hay que borrarla de nuestras mentes, rechazándola y venciendo la con pan. En donde se vive se debe comer, y en donde se trabaja, esto es, en donde se gastan las fuerzas de la vida, es necesario repararlas.

Se hace indispensable sobre todo, en Puerto Rico, que el trabajador obtenga todos los beneficios que se merece por su labor de cada día; eliminándose todo salario envilecido, robusteciéndose así su capacidad adquisitiva.

En los países como el nuestro, donde la colectividad no posee los elementos adecuados de defensa económica, representados por el crédito, tierras e industrias, se hace indispensable un esfuerzo extraordinario para evitar la total absorción, a la que se vé, se marcha lenta, pero incontrastablemente.

No tenemos ninguna organización que como una atalaya interroge el horizonte y dirija el combate contra nuestros males. Un organismo que sea un poderoso faro que ilumine, hasta donde sea posible, nuestro débil campo económico, y nos oriente en el camino a seguir.

Necesitamos una Junta de Defensa, que busque soluciones. Que profundice el estudio de cuanto podamos producir.

Es preciso que lleguemos a un perfecto conocimiento de todos nuestros problemas, en todos sus aspectos, lo mismo el social, que el agrícola, que el industrial. Para de ésta suerte estar siempre en condiciones de plantear nuestras quejas racionalmente a los Estados Unidos, y obligarlo a que nos oiga.

Cada día se va viendo más que la acción legislativa debe ser ayudada por la acción técnica de los factores especializados de la sociedad, que vienen a ser como elementos asesadores de la acción política.

Es indispensable que el Gobierno nos preste su apoyo moral y económico; como así también su tutela, de suerte que se armonicen la iniciativa privada y la fuerza del Gobierno.

Para defendernos, tenemos en primer término que creer en nosotros mismos y abandonar prejuicios que nos inutilizan casi. Debemos sugestionarnos con la idea de que somos capaces de los más nobles esfuerzos y acciones. Nosotros tenemos el convencimiento, que el puertorriqueño, bien dirigido por hombres pensadores y de ideas, conscientes y enérgicos, es capaz como cualquier gran pue-

blo de la tierra, de sentir la suprema locura del bien.

La falta de fé y de menosprecio de la capacidad de los puertorriqueños, sentida por algunos de los nuestros, nos inspira tristeza y repulsión. Protestamos una vez más de ese sentimiento de autodenigración.

Nosotros, a los que tal piensan, sólo les contestamos, que a pesar de en algunos instantes de contrariedad haber hecho manifestaciones en las que pudieran vislumbrarse la falta de el empuje necesario en nuestros hombres, no obstante creemos en su virtualidad, y confiamos en las reacciones de su dignidad y en el sentimiento del deber de todos, cuando se les sabe estimular y dirigir.

Tenemos el deber de oír el rumor que viene de nuestros campos, en donde, día por día, como combatientes heridos de muerte, sucumben agricultores y braceros. La obra que se ha de realizar, ha de ser gigantesca porque la riqueza se nos va de nuestras manos, y a todo trance hay que retenerla.

En nuestra conciencia colectiva, hay que buscar el remedio; sacudiendo nuestra pasividad, y substituyendo las desesperadas e infantiles lamentaciones por el enérgico y audaz gesto de un pueblo varonil.

El desfile de los vencidos en Puerto Rico, es cada año mayor, y no se va oyendo otra historia que la de un pueblo que va perdiendo sus bases fundamentales de riqueza y, por tanto va por el camino de la indigencia de una manera fatal.

Carecemos de una hábil y verdadera dirección y nos resistimos a adoptar los métodos científicos de otros pueblos, como si una especie de vértigo nos arroja sobre el abismo, sin hacer un movimiento audaz y decisivo de defensa; elvidando que el triunfo lo obtienen solamente los pueblos enérgicos y audaces, que saben organizarse, luchar y perseverar.

## MERCADO DE AZÚCAR

Promedios de Precios en el mercado de Nueva York:

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| 1a. quincena de mayo .....  | 3.250  |
| 2da. quincena de mayo ..... | 3.3038 |
| Todo el mes de mayo .....   | 3.2769 |
| 1a. quincena de junio ..... | 3.350  |

## DON LUIS R. GONZALEZ

Regresó recientemente por avión, de los Estados Unidos, el distinguido caballero y amigo nuestro don Luis R. González, vice-presidente y Gerente general de la conocida fábrica de abonos químicos Ochoa Fertilizer Corporation. Nos complace en extenderle nuestro cordial saludo de bienvenida.

## PORTO RICO LINE

### SERVICIO EXPRESO

para Transporte de Correspondencia, Pasajeros y Carga, entre New York, Puerto Rico y la Ciudad de Santo Domingo, R. D.

### SALIDAS DE VAPORES PARA

#### NUEVA YORK:

|                   |          |
|-------------------|----------|
| SAN JACINTO ..... | Julio 3  |
| BORINQUEN .....   | Julio 4  |
| SAN JUAN .....    | Julio 10 |
| COAMO .....       | Julio 11 |
| PONCE .....       | Julio 17 |
| BORINQUEN .....   | Julio 18 |
| SAN JACINTO ..... | Julio 20 |
| COAMO .....       | Julio 25 |
| SAN JUAN .....    | Julio 31 |

#### PARA STO. DOMINGO:

Los vapores COAMO y BORINQUEN salen alternándose todos los lunes a las 5 P. M. regresando a San Juan de Santo Domingo los miércoles por la mañana. El Despacho de Pasajes y Documentación de Embarques para Santo Domingo, se cierra los Lunes a las 2:00 P. M. en Punto.

: - :

Servicio semanal a puertos de la costa norte y sur de la República Dominicana con los vapores Sollund y San Jacinto.

### SERVICIO FIJO

Para el transporte de carga de

New Orleans los viernes.

De Mobile: Quincenal.

De Tampa: Quincenal.

## THE NEW YORK & PORTO RICO S. S. CO.

Muelle No. 1 — Tel. 671

Pier 13 East River

Foot of Wall St.

San Juan, Puerto Rico.

New York.



LA CIENCIA ES UN PARROQUIANO  
DE LA AGRICULTURA

Nueva York (SIPA).—Desde los comienzos de la industria fabril, el campo ha sido su principal fuente de materia prima. Todavía hoy la lana, el algodón y el cuero son importantísimos auxiliares de la industria. Pero hasta hace relativamente poco la fabricación consistía casi por entero en alterar tan sólo la forma de la materia prima, y así, la lana y el algodón, por ejemplo, eran convertidos primero en hebras o hilos y después, al tejerlos, en telas, sin que por ello dejaran de seguir siendo lana y algodón. En tanto que ahora, por virtud del desarrollo que ha adquirido la industria de productos químicos, los del campo han venido a constituir materias primas para la fabricación de multitud de substancias nuevas. Veamos lo que sobre el particular dice en edición reciente la Carta Agrícola de du Pont:

“A muchos millares llega anualmente el número de pacas de algodón que se requieren en la fabricación del rayón y otras fibras, en la de productos de piroxilina, tales como las preparaciones de

revestimiento para las telas charoladas que se emplean en la encuadernación, en la tapicería de muebles, etc., las preparaciones con que se hacen películas cinematográficas y fotográficas; las que se convierten por medio de procedimientos industriales en el depósito de tinta de las estilográficas, en adornos del tocado y del vestido, en botones y multitud de otras cosas; y aun en pólvora de caza y aglutinantes impermeables.

“El maíz, cuya misión única consistía antes en servir de alimento al hombre y sus animales, les sirve hoy a los químicos para gran diversidad de propósitos industriales. Productos derivados del maíz se emplean hoy día, en efecto, en la fabricación del rayón, de lacas para automóviles, de pinturas, colores en polvo, jabones, glicerina, esparadrapo, etc. Y a la maicena fermentada se la transforma en acetona, alcohol, hidrógeno, bióxido de carbono, etc.”

## A. VICENTE & CO. S. EN C.

San Juan, Puerto Rico.

VENDEMOS TODA CLASE DE ALIMENTOS PARA GANADO  
Y AVES.

LARRO DAIRY RATION  
(Ración para vacas lecheras)  
LARRO PIG FEED  
(Ración para cerdos)  
LARRO CHICK STARTER  
(Amasijo para pollitos)  
LARRO GROWING MASH  
(Amasijo para desarrollar)  
LARRO EGG MASH  
(Amasijo aumenta postura)  
LARRO TURKEY GROWER  
(Para desarrollar pavos)

LARRO CALF MEAL  
(Ración para becerros)  
LARRO BROILER  
(Para aves de matanza)  
LARRO CHICK GRAINS  
(Granos para pollitos)  
LARRO GROWING GRAINS  
(Granos para desarrollar)  
LARRO SCRATCH GRAINS  
(Granos triturados A No. 1)  
LARRO TURKEY ADULT MASH  
(Para pavos adultos)

# SERVICIO DE CARGA

RAPIDO

EFICIENTE

CUIDADOSO

CORTES

Puntos sobresalientes de nuestro servicio que han dado a nuestra Compañía

patente de indiscutible Supremacía en el campo de la transportación

Marítima.

# BULL LINES

— La Línea del Comercio —



# GUÍA COMERCIAL del Agricultor

## TRACTORES

**CATERPILLAR**  
REG. U.S. PAT. OFF.

Buen Tractor — Buen Servicio  
**WEST INDIA MACHINERY  
& SUPPLY CO.**

## TRUCKS BROCKWAY

**1 to 10  
tons**

West India Machinery  
& Supply Co.

## GANADO VACUNO

Del país y cruzado. Compro y vendo.

**JOSE ROVIRA**

Apartado R Guayama, P. R.

### KILTIK D.

Una preparación arsénica, para el completo exterminio de las garrapatas. Garantizado de producir un efecto eficaz y rápido:

Pida informes a:

**LOS MUCHACHOS**

Sucs. de A. Mayel & Co.  
San Juan, P. R. ..

La mejor harina de maíz del país es la que produce el molino "Las Cóbanas" de Juan Rigau Carreras en Sábana Grande — Pureza y Sabor.

### SAL TONICO MINERALIZADO "MACNES"

Para Ganado

Además de tónico eficaz, es eficiente para combatir lombrices intestinales por su contenido de nueces de arceca molidas. Existencias para despacho inmediato y literatura informativa a sus órdenes.

Thos. S. Morales  
Agencia "McNess"

Apartado 1564 — Tel. 962  
Cruz 1 San Juan.

## GRATIS PARA NUESTROS SUSCRITORES

Descosos de cooperar con los agricultores que son suscriptores de esta Revista, al desenvolvimiento de sus negocios iniciamos desde esta fecha un nuevo servicio de anuncios **G R A T I S**, que habrán de ser de suma utilidad para el agricultor. A partir del día 1ro. de enero de 1935, todos los suscriptores de "El Agricultor Puertorriqueño" podrán enviar a esta Revista cualquier anuncio, (siempre que no exceda de 25 palabras) el cual le publicaremos absolutamente gratis en nuestras columnas de **ANUNCIOS DEL AGRICULTOR Y PARA EL AGRICULTOR**.

Pretendemos con este servicio que "El Agricultor Puertorriqueño" sea el mejor vehículo para facilitar a los agricultores la compra-venta de ganado; aves de todas clases; materiales e implementos de labranza; bombas, madera del país y toda clase de utensilios que el agricultor tiene con frecuencia necesidad de vender o de comprar y cuyo comprador o vendedor más probable está entre los numerosos compañeros agricultores que leen esta revista.

También publicaremos gratis los anuncios de otros productos de la finca tales como granos, huevos, frutas, flores, semillas, miel de abeja, melao y cualquier artículo que desee anunciarse para el comercio, asegurando la mayor efectividad de estos anuncios, pues "El Agricultor Puertorriqueño" circula entre las casas de comercio más importantes de la Isla.

Reiteramos que este servicio será solo para los suscriptores de "El Agricultor Puertorriqueño" y que los mismos no deberán exceder de 25 palabras.

**MOTORES:**—Vendo un motor de cuatro caballos de fuerza marca "Emerson" y otro de dos caballos marca "Great Western", están en perfecto estado y se ofrecen por casi la mitad de su valor. Puede usarse gasolina, petróleo o fuerza eléctrica. Para informe dirigirse al apartado 89, Ciales.



## MANTECA DE UBRE

Eficaz remedio contra el corrimiento, grietas, cortaduras, calostros y endurecimiento de la ubre. Antiséptico cicatrizante en caso de rozaduras y picadas de insectos.

Distribuidores:

**MOSCOSO HERMANOS  
& Co., S. en C.**

Ponce, Puerto Rico

## VENTA DE MADERAS DEL PAIS

Gran depósito de laurel, tabonuco, motilla, nuez-moscada, palo de rosa, palo de maría, hueso, guaraguao, granadillo y caimitillo en tablas, tablones y cuartones.  
Tel. 38, Parada 39, frente al Hogar Masónico  
Río Piedras

## BULL LINE

New York — Puerto Rico

Puerto Rico — New York

Servicio Semanal de Carga:

Baltimore — Puerto Rico

Puerto Rico  
Norfolk  
Philadelphia  
Baltimore

Servicio Regular  
de

Carga y Pasajeros

**BULL INSULAR LINE, INC.**

Ponce — Mayaguez — Arecibo

Muelle No. 3 — Tel. 2100

SAN JUAN, P. R.



# Menos Cuerdas

## Con Mayor Rendimiento

En la caña de azúcar la concentración más alta de Potassium, Nitrógeno, Calcium Magnesium y Fósforo se encuentra en el tallo en las 6 pulgadas de arriba, es decir, en la zona de crecimiento.

Según Arthur Ayers del Hawaii, de estos elementos LA POTASA OCUPA LA MITAD, lo que demuestra nuevamente la gran importancia de la POTASA PARA PRODUCIR CRECIMIENTO en la caña.

MENOS CUERDAS PERO MAYOR RENDIMIENTO POR CUERDA, es el lema económico del futuro para los sembradores de caña en Puerto Rico.

Fuertes aplicaciones de Potasa son el medio para obtener la producción más económica de la caña.

# N. V. Potash Export My. Inc.

of Amsterdam, Holland

SAN JUAN - PUERTO RICO - EDIFICIO OCHOA 201